

Tutu Nuu Nì Tiaa San Pedro nùù Nèhivì xí Dios

¹ Yùhù nduí Pedro, iin ana nì nìhì chuun ndiaha nùù Jesucristu, (te tiaí tutu yohó) nùù mii-nsiá nècuàchì sàni xitià nihni inicutu ndé` ladu Ponto, ladu Galacia, ladu Capadocia, xì stná ladu Asia, xì ladu Bitinia.

² Mii-nsiá nduú stná-nsiá nèhivì nì nacàxin Yua-nda Dios, vàchi dècuèndè sàhana nì chitnùní ini-yà ducan. Te sàhà-ñá sàni nduhì stná anima-nsiá nì quida Espíritu Ìì xí-yá, ñàyùcàndùá sà-íní ní ví-nsiáyà vichi, te nì cuxio stná cuàchi-nsia nì quida nì Jesucristu. Pues vichi ni cúcúmí cuáhà-nsiá gracia xi-ya, te contentu ni cúndóó stná nsidaa-nsiá.

In tnùndé ini ndiaha icúmí-ndá nùù Dios

³ Ansivéhé cahnú Yua-nda Dios, divi mii-yá ana cahvi stná Stoho-ndà Jesucristu, vàchi Yuamàni-yámà nduú-yá. Pues vichi sàni indehè ndàhvì-yàndó ñà-nì xihì Jesucristu (sàhà-ndà), te nì natiacu-yà; ñàyùcàndùá, vètùni nì nacacu saa-nda ñuhivì Ìì xí-yá, te vichi iá ndisa tnùndé ini xi-nda na ndoo-va-nda ñuhivì yohó.

⁴ Te ndiaha gá icúmí stná-ndà nihitáhvi-ndà nùù-yá. Vàchi ndé gloria iá vaha nsidaa ñà-ndiaha Ìì xì-ndàmà, te mà nunca sàà cusiquidiá, ni mà nunca sivi stná, dècuèndè nicanicuahàn icumíá cunahá.

⁵ Te sàhà-ñá nihnú vaha ini-ndàyá, te ndiaá-yàndó xì poder xi-ya, ñàyùcàndùá vètùni

nìhì-ndà salvación xi-nda; te vichi sà-ìá listu salvación mà, doco ndè sàà xìnu tiempu, dandu cundaà vaha ini-ndà (ñà-ndiaha guá) íámà.

⁶ Ñàyùcànduá, cuàhà gá cudî ini-ndà vichi, mate vihini sàyáha-nda cuàhà clase tnùndoho sacu tiempu.

⁷ Vàchi ducán quidá-yá sàhà-ñá cunahà claru, a xiníndísà ndisa-ndayá, á coó, nacua quidá nèhivì xì oro, dadáá títi-néà nùù ñuhu sàhà-ñá cundaà ini-nè (a oro vaha nduá, á coó). Doco nú ni-hnú vaha ini-ndà Jesucristu, dandu chicá ndiaámà nùù oro, vachi oro, mà úhì ndañuhá, doco nú iin-ni nihnú vaha ini-ndà mii-yá mate yáha-nda tnùndoho, dandu sàhà ñà-yúcán sàà-ndà ndee vaha-nda nùù-yá na quívì naxicocuín-yà, te nihì stná-ndà cuàhà tnùñuhu ndiaha.

⁸ Mii-nsiá, tàñáha ga cuninùù-nsiáyà, doco cuú inì-nsia sàhà-yá; te mate có-xìní-ndáyá vichi, doco xiníndísá-ndáyâ, te cudî gá ini-ndà ñà-ndiaha guá (quidá-yá), te ni có-sâà-ndà cachi nsihi-nda ñà-cuàhà guá cudî ini-ndà.

⁹ Daaní, icúmí stná-ndà nihì-ndà càcu anima-ndà, vachi divi sàhájàn nduá nì xinindisa-ndayá.

¹⁰ Sànahe nisa cahàn nècuàchì profeta ñà-nduú razón xi-ya, nì cachitnùhu-ne nansa cuàhàn cuu xi ndohó tiempu vichi, te nihì-ndà cuàhà gracia. Doco cuàhà gá nì nacani ini nècuàchì sahnù-ma, vachi cónì cúndáà ini-nè nansa íá salvación icúmí-ndá nihì-ndà tiempu vichi,

¹¹ te nì cuni stná-nè cundaà ini-nè índù tiempu divi cuu nsidaájàn. Vàchi inácaá Espíritu Ìì xí Cristu ini anima-nè, te nì cachitnùhu-ya xì-né

ñà-ìcúmí Cristu ndoho-ya, dandu después naqui-hin-ya tnùñuhu ndiaha xí-yá.

¹² Doco después na ní dàtnùù gà Espíritu Ìì sàxìnítñùnì-nè, dandu nì sàà-nè nì cundaà ndisa ini-nè ñà-màdì sàhà (tiempu xi) mii-né cáhàn razón mà. Còó. Divi sàhà ndohó nì cáhàn mà, te mii-né, cuisì-ní nì cachitnùhu uun-ne. Te vichi ndè ansivi sàni nuu Espíritu Ìì xí-yá, te chindéé-yá nèhivì (xí-yá) ñà-cachitnùhu stná-nè razón ndiaha ma; teayùcàndùá, vichi mii stná-nsià sàni xinitnùhu-nsia palabra mà. Te cunaha-nsiá, dècuèndè stná ángel xi Dios, cuní stná-nè chicá cundaà ini-nè sàhà razón mà (ñà-ndiaha guá).

Ni cúníhnú ìì ini-ndà na xicánúú-ndá ñuhiví yohó

¹³ Ñàyùcàndùá, ni nácuàhandee ini-ndà sàxìnítñùnì-ndà, te nacani sahnú ini-ndà; iin-ni nì cúníhnú vaha ini-ndà ñà-nìhítáhvì-ndà cuàhà gá gracia na quivì naxicocuin Jesucristu, te cuninùù-ndáyá.

¹⁴ Iin-ni nì quidá víi-nda na ian quidá iin dèhe-nda tùha cunini viì xì-ndà. Te màsà nácóó-ndá mii-nda xího ndevàha-nda na ian nìsa quida-nda antes na táñâha ga cundaà vaha ini-ndà. Còó.

¹⁵ Nacua ìì mii-yá ana nì cana xi-nda, ducání quida stná-ndà, nì cúníhnú ìì stná ini-ndà sàhà nsidaa chuun quida-nda.

¹⁶ Vàchi ducán cachí Dios nùù tutu xi-ya: “ìì gá yùhù, ñàyùcàndùá, stná mii-nsiá nì cúndúú stná-nsià nèhivì ìì”.

¹⁷ (Cunaha-nsiá), iin-ni ndeníhí Yua-nda Dios nsidanicuú nèhivì; te nacua quidá iin iin-nda,

ducán icúmí-yâ nacuàha-yàndó. Ñàyùcàndùá, nsi-daa ndohó nècuàchì ndácùcahan xi quivì-yá, cuàhà gá xiñuhu yùhí-ndà, còtó mà cúdîi ini-yà sàhà ñà-ndùá quida-nda ñuhiví yohó.

18 Vâchi ináhá-ndá, sàni dãnáà-yá sàhà cuàchi-nda, te ducán sàni càcu-nda nùu estilu nì nacoò xì-ndà, vâchi mànicuí chindeámàndó. Doco màdì oro ò plata nì dãnáà sàhà cuàchi-nda, vâchi cuisì iñàha ñuhiví yohó-ní nduámà.

19 Còó, cuisì nì ndiaha Cristu nì dãnáà xì sàhà-ndà; na iin lelù còò ni-iñàha iá nì dòcò nùu Dios, ducán nì sanduu-ya.

20 Vâchi dècuèndè na táyôo ñuhiví sàni chitnùní ini Yua-nda Dios ñà-cuu xi Jesús ducán, doco cuisì dècuèndè tiempu vichi na xínu tiempu, dandu nì cuu ndisa xi-yá ducán sàhà-ñá (càcu-nda).

21 Te divi sàhà Jesús sàni nìhì-ndà nì xinindisa-nda Yuamámì-yá. Te sàhà stná poder xi Yuandiaha-yá nì natiacu-yà, dandu nì naquihin-ya tnùñuhu ndiaha xí-yá. Pues divi sàhà ñà-jaàn nì nìhì-ndà cunihnu vâha ini-ndà Yua-nda Dios, te nì sàcòo stná iin tnùndé ini ndiatu-nda nùu-yá.

22 Vichi sàni chindee Espíritu Ìi xí-yá, te xiníndísá-ndá palabra ndàcuisì xí-yá. Ñàyùcàndùá, sàni ndoo stná cuàchi anima-ndà, vátùni cuu stnahá ndisa ini-ndà sàhà-ndà vichi, ñàni. Sàhámà fuerte ndisa xiñuhu cuu stnahá ini-ndà sàhà-ndà, te màsà dátíáâ úún-ndá quida-nda ducán.

23 Vâchi sàni nacacu saa-nda ñuhiví ìi xí-yá. Doco màdì nèhivì ñuhiví nì quidà-xì-ndà ducán, còó, divi palabra ìi xí Dios nì quida xi-nda ducán. Vâchi nsidaa nèhivì, xíhì-nè. Doco palabra mà,

nicanicuahàn cunaha-ñá nùè-ndà na ian itiácúa nicanicuahàn.

²⁴ Vàchi nsidaa nèhivì ñuhiví, (yàchì nsihi-ne) nahi yucù pastu, te nsidaa ñà-vico xí-né, (yàchì nsihi stná) nahi ita yucù; vàchi íchì yucù, te ndáhvà stná ita-ñà.

²⁵ Doco palabra sàni cachi Stoho-ndà Señor, còó, nicanicuahàn icúmíá coa. Te divi palabra mà nduú razón ndiaha sàni cachitnùhu nèhivì xì-nsiá.

2

¹ Ñàyucàndüá, xiñuhu nacoo dahuun-nda nsidaa ñà-có-ndiáá. Màsà dándáhvì stnahá gá-ndà, ni màsà dánání uun-nda nduu-nda nèhivì vaha. Te màsà cúmbìdia stnahá stná ini-ndà, ni màsà cáhàn quini ga-ndà dìquì ñanìtnaha-nda.

² Na quidá mée tíquìn, yáha ga cudî ini-vè tëndodo, ducán xiñuhu quida stná-ndà; xiñuhu cudî cuáhà ini-ndà sàhà palabra ìì xí-yá, vàchi vaha ndisa; dandu nihì-ndà ndufuerté fe xi-nda.

³ Te nú ndisa sàni cundaà vaha ini-ndà màni gá ini Stoho-ndà Señor, dandu (vètùni nihìtáhvì-ndà ducán).

Nahi cimientu fuerte nduú Jesús

⁴⁻⁵ Vichi xiñuhu tnàtuu-nda nùè-yá, te quida-nda cuenta na ian nduu-nda yùè (cuàha vehe), te mii-yá nduú-yá nahi cavà xí cimientu, (doco màdì cimientu ndisa, vachi) itiácú-yà. Te mate ní cahíchì ini nèhivì-yá, doco nì cachi Dios ñà-nduú-yá ana chicá ndiaá. Ñàyucàndüá, ni cuàha-nda cuichuún-yàndó na ian quidáyúcún-yà iin vehe ndiaha-yá.

Daaní, nahi dùtù ìì xí-yá nduú stná-ndà; vətùni cuàha-ndayá promesa xi-ya, divi ñà-vàha ñuhú ini anima-ndà, vàchi sàhà (obra nì quida) Jesucristu icúmí Dios cudìi ini-yà sàhà promesa mà.

⁶ Vàchi ducán cachí (Dios) nùù tutu ìì:

Cunaha-nsiá, icúmí techuín iin ana sàà Ñuu Sión; cunduu-ya ana chicá ndiaá; te yáha ga cuàhà tnùñuhu cucumi-yá; cuàhà gá cundiaa-yà. Te chuun quida-ya cunduu nahi chuun xi cavà cahnú nduú cimientu xi vehe. Te mà nunca naxicocuín ini nèhivì ñà-nì xinindisá-né mii-yá.

⁷ Ñàyucàndùá, nùù nsidaa ndohó nècuàchì xiníndisá, ndiaá ndisa-ya, doco nùù nècuàchì có-xiníndisá, còó. Doco seguru icúmí cuu (nahi ejemplu nacání sàhà) cavà nì cahíchì ini albañil, vàchi nì sàà cavà mà nì nandua yùù vico indúhu esquina vehe. (Pues ducán nì cuu stná xì mii-yá.)

⁸ Te vichi nduú stná-yà na iin yùù cahnú caquihi sàhà nèhivì (cahíchì ini xì-yá), te na ian nduá-nè, vàchi cudúchì ini-nè sàhà-yá. Ñàyucàndùá icúmí-nè nihì-né (tnùndoho) nì chitnùní ini Dios cuu xi-né, na ian caquihi sàhà-né, te nàcasàn-né, vàchi có-cùnì-nè cunini-ne.

⁹ Doco ndohó, còó, vàchi sàni nacàxin-yàndó, te vichi nduu-nda dèhe (ndisa-ya). Te nahi dùtù xínduu stná-ndà, te xinúcuáchì-ndá nùù rey xi-nda, divi mii-yá. Nèhivì ìì xí-yá nduu-nda vichi. Còò cá ana nduú Stoho-ndà, cuisì mii-yá. Pues sàhà nsidaájàn vətùni dacuítia-ndà palabra sàhà ñà-ndiaha guá-yà, vàchi sàni tavà-yàndô nùù ichì ñáa, te nì cana-yàndó cunchicùn-ndà ichì ndé dat-nùù ndiaha-yá ini-ndà.

10 Te mii-nsiá, mate còò tñũñuhu ndiaha xí raza-nsià antes, doco vichi sàni sàà stná-nsià cundu-nsia nẽhivì xí-yá. Te mate còò stná ni-iin ana nì ìndéhe ndahví xì-nsiá antes, doco vichi (ndiaha gá) sàni indehè ndàhvì-yànsià.

In-ni ni cúnchicùn-ndà Jesús mate xítñũhu nẽhivì-ndó

11 Cuàhà gá cuú ìni sàhà-nsiá, te sàhájàn cachí xì-nsiá ñà-màdi ñuhivì yohó nduú ñuu-ndà vichi. Ñàyùcàndùá sacúndáhvì nùù-nsiá ñà-màsà xího gá-nsià ñà-nduú gustu quini iá ñuhivì yohó, vàchi sadiámà nùù ñà-vàha xi anima-ndà.

12 Ndoó-nsiá mahì nẽhivì có-ináhá xí Dios, te ñàyùcàndùá xiñuhu quida vii-nsiá. Ñà-ndàà nduá, xítñũhu-ne mii-nsiá vichi; quini quidá-nsiá, cachí-nè, doco nú sàni xini-nè obra vaha quidá-nsiá, dandu quivì quixi (Dios ndàcàn-yà cuenta sàhà cuàchi nẽhivì), dandu icúmí-nè sàà-nè ndanihi vaha-neyà.

13-14 Sàhà ñà-nì cúdî ini Stoho-ndà Señor sàhà-ndà, ñàyùcàndùá icúmí-ndá cunini-nda nsidaa nècuàchì nihí chuun vehechuún, a ducán nduú-né ana chicá cusáhnû, te ò nduú-né nècuàchì cucuáchí, vàchi nècuàchìmà, quidáchúûn-né cuenta xi nècuàchì chicá cusáhnúmá, te dandohó-né nsidaa ana có-quidá víi. Doco nú quidá víi-nda, dandu cudii ini-nè sàhà-ndà.

15 Te divi ducán cuní stná Dios, cuní-yà quida vii-ndà, dandu mate xítñũhu nècuàchì có-cundáà ìni-xi ndohó, doco icúmí-nè sàà-nè (nducahan-ne), mà cáchí gà-nè ni-iñàha.

16 Libre iá-ndà, (ñà-ndàà nduá), ñàyùcàndùá xiñuhu quida vii-ndà nacua ndiá icà quida

nècuàchì libre. Doco mà váha cachi-ndà vətùni quida ndevàha-nda sàhà-ñá iá-ndà libre. Còó, vèchi iá stná iin Stoho-ndà dandacu-xi nùù-ndà, divi Dios.

¹⁷ Te xiñuhu cahvi váha-ndayá, te quidañuhu stná-ndà nsidanicuú nèhivì. Ni cúcuú stná ini-ndà sàhà nsidaa ana nduú stná dèhe ndisa-ya. Te nècuàchì dandacu-xi nùù-ndà, ni coó stná tnùñuhu xi-nda nùù-né.

¹⁸ Mii-nsiá nècuàchì peón xíndoo saín nùù iin lamú, cunini vii-nsiá ñà-nduá dandacú nècuàchimà, mate dana-ne. Màdiá cuisì cahvi-nsiánè nú màni ini-nè.

Nú icúmí-ndá ndoho-nda, dandu xiñuhu nsinuu ini-ndà nansa nì ndoho Jesucristu sàhà-ndà

¹⁹ Vihini icúmí-ndá ndoho-nda sàhà-ñá nchícùn-ndà ñà-nduá cachí Dios, mate còò ni-iñàha iníhíca-ndá. Doco vətùni iámà, te xiñuhu quidandee ini-ndà sàhá.

²⁰ Vèchi nú cuisì sàhà cuèchi-nda ndoho-nda, dandu mà níhì-ndà ni-iin ñà-vàha nú quidándéé ini-ndà sàhámà. Doco nú sàhà-ñá quidá víi-nda ni ndoho-nda, te quidá ndéé ini-ndà, dandísá, gracia xi Dios (icúmí-ndá nìhì-ndà).

²¹ Pues, divi ñà-jaàn nduú vida icúmí-ndá yàha-nda nú sàni cana-yàndó, vèchi mii-yá, nì ndoho stná-yà, doco sàhà ndohó; te ducán vətùni nì cundaà ini-ndà nansa xiñuhu quidandee stná ini-ndà nacua nì quida mii-yá.

²² (Te ¿nansa nì quida-ya?) Pues còò ni-iin cuèchi ni quidá-yá, ni còò ni-iin xichi ni dandahví-yà nèhivì.

²³ Mate ní canàhá nèhivì xì-yá, doco mii-yá, cóni cánàhá-yà xì-né. Na ní ndoho-ya, cóni cáhàn

dana-ya. Còó, nùù ndahà Dios nì nacoo-ya chuun xi-ya, vàchi (ináhá-yâ) tùha Dios nsidandaà-yà ñà-ndùú ñà-ndácuisì.

²⁴ Te (na ní sàcùtuu-ya) nchìca cruz, nì nacuida-ya cuàchi-nda nùù iquicúñú-yà. Ñàyùcàndùá, vátùni nìhì-ndà (nacoo dahuun-nda cuàchi-nda), quida-nda cuenta na ian sàni xihì-ndà, (te có-ndùlócô gà-ndà sàhá). Dandu sàhá obra xi-ya mà, vátùni nìhì stná-ndà quida vii-ndà ñuhiví yohó. Vàchi na ní sahnì cuií-teyá, dandu sàhájàn nduá nì nìhì-ndà nì nduvii anima-nda.

²⁵ Vàchi antes, nahi riì nì quecuaán nì sanduu-nda, doco vichi sàni naxicocuñn-nda nì nàcùndoo-nda nùù Stoho-nda inùù xì anima-nda.

3

Nansa ndiá icà-nda quida-nda xi nècuàchi vehe-nda

¹⁻² Mii-nsiá nècuàchi ñahà sàni nandàhà, icúmí-nsiâ cahvi-nsiá ì-nsiá; dandu mate có-càhàn-né cunindisá-né palabra xi-ya, doco ñà-ìndéhe-né quidá víi-nsiá, vátùni sàà stná-nè cunindisá-né mate có-càhàn-nsià xì-né sàhámà. Ñàyùcàndùá, xiñuhu quida sahnú-nsiá, te cahvi tnahá stná-nsià.

³ Te nú cuní-nsià cundàa vico-nsiá, màsà cùcàhàn-nsiâ a cúisi xiñuhu ñà-natnii vico ò-nsiá, te ò nduvico-nsiá xì oro, o sìcoto finu.

⁴ (Còó, vàchi ñà-cundàa vico ndisa-nsia nduá yohó:) divi ñà-cunihnu manì ini-nsià, xì ñà-coo calma-nsià. Ñà-jaàn ndisa icúmí cunaha nicanicuahàn, vàchi ini anima-ni-nda iá dèhá. Te nùù Dios cuàhà gá ndiaá ñà-cunihnu ini-nda ducán.

⁵ Te divi ducán nìsa quida stná nècuàchì ñahà ì nìsa xinindisa-xi Dios tiempu sàhana, vèchi divi ini anima-nè nì sansida vico-né mii-né. Nìsa cahvi-né ì-né.

⁶ Vèchi ducán nìsa quida stná (ñahàdìhí) Abraham nani Sara, nì inini-ne ì-né, te dècuèndè “Señor xi” nìsa cachi stná-nè xì nècuàchì mà. Te nú quidá ví-nsiá, te có-yùhí stná-nsià ni-iin nèhivì, dandu vátuni ndudava stná-nsià xì-né.

⁷ Daaní, mii-nsiá nècuàchì tiàa iá ñahàdìhí-xi, xiñuhu cundoo manì-nsiá xì nècuàchì mà nacua quidá iin nèhivì cundáa vaha inì-xi. Ináhá-nsiá, mà fuerte guá-nè, ñàyùcàndùá xiñuhu cuhi ini-nsiànè, vèchi iin-ni sàni nìhìtáhvi ndù-nsià vida ndiaha xí Dios. Te nú ducan ni quidá-nsiá, dandu mà cóo ni-iñàha cadi xì nùu palabra xi-nsia na hora xicàn tàhvi-nsiá nùu-yá.

Nansa xiñuhu cunihnu ini-ndà nú ni sàà-ndà ndoho-nda sàhà iin chuun vù nì quida-nda

⁸ Cuisì inga palabra yohó cachi guè: iin-ni sàxìnítnùnì nì cúcúmì nsidaa-nsiá. Te cundehè ndàhví stnahá stná-nsià. Te cucuu stnahá stná ini-nsià sàhà-nsiá, vèchi iin-ni ñanì xínduu-nda. Nsidaa-nda, iin-ni nì cuhí stnahá ini-ndà sàhà-ndà, te cunihnu ndahvi stná ini-ndà.

⁹ Te nú sàni quida quini nèhivì xì-ndà, màsà náchítácùhá-ndà nacua nì quida-ne xì-ndà. Te ò nú ni cánahá-nè xì-ndà, màsà cánahá stná-ndà dìquì-né; cóo. Ni càn tàhvi-ndà nùu Dios sàhà-né, vèchi cuàhà gá nì nìhìtáhvi-ndà na ní cana-yàndó.

¹⁰ Vèchi (dohó cachí tutu ì):

Nú cunì-ndà cucumi-nda vida ndiaha, te yàha vaha-nda, dandu xiñuhu cundoo-nda

cuidadu ñà-màsà cáhàn quini-nda, ni màsà dándáhvî stnaha-nda.

11 Te màsà túcù-ndà inga ichì malu; cuisì-ní ñà-ìá viì ni quida-nda. Te ni nándúcú stná-ndà nansa cundoo mani-ndà ñuhiví; cuàhà gá xiñuhu nacani ini-ndà nansa quida-nda ducán.

12 Vàchi Stoho-ndà Dios, inúù-yá nsidaa nècuàchì nihnú vaha inì-xi, te iníní-yá na xicàn tàhvì-né. Doco nècuàchì quidá sìquini, na ian xiní ùhì-yà nsidaa nècuàchìmà.

13 Nú puru chuun vaha quida-nda, dandu ¿a quidá quini nèhivì xì-ndà sàhámà?

14 (Ádi coó); doco nú ni sàà-ndà ndoho-nda sàhà iin ñà-ìá viì ni quida-nda, dandu ndiaha gá queé stná mà. Ñàyùcàndùá, màsà yúhî-ndà na cáhàn dana nèhivì xì-ndà, te ni màsà ndúlócô-ndà.

15 Iin-ni ni cúníhnú víi ini-ndà Jesucristu ñà-ndùú-yá Stoho ndiaha-nda. Te nú ndácàn tnùhù-né nùù-ndà índù chuun nihnú vaha guá ini-ndà (mii-yá) ducán, dandu siempre cundoo tùha-nda naxiconihí víi-nda nùù-né. Doco vivii-ni ni cáhàn tnùñuhu-nda xi-né.

16 Màsà quidá-ndá ni-iin ñà-cui dandoho-xi sàxínítnùní-ndà después. Daaní, mate ndoó nèhivì xítnùhu xi ñà-vaha quida-nda ñà-ndùù-ndà nèhivì xí Cristu, có-quidámà, vachi icúmí-nê sàà-nè nducahan-ne.

17 Doco nú sáha-ya lugar ndoho-nda, dandu chicá vaha ndoho-nda sàhà iin ñà-vii ni quida-nda, te màdiá sàhà iin falta xi-nda.

18 Vàchi stná Cristu, ni ndoho stná-yà; iin xichi-ni ni ndoho-ya sàhà falta xi nsidaa ndohó nèhivì cuáchi ñuhiví, mate mii-yá, còò ni-iin cuàchi ni

quidá-yá. Te sàháyùcàndùá, vètùnì nì nìhì-ndà nì nàcùndoo vàha-nda xi Dios. Ñà-ndàá nduá nì xìhì iquìcùñú-yà, doco espíritu xi-ya nì dãnátiácú xì-yà.

¹⁹ Te divi espíritu xi-ya mà nì sàà ndé ndoó anima nì sandiadi, te nì cachitnùhu-ya xì-né iin razón.

²⁰ Anima yucán nduú anima nèhivì cónì sáxíníndísà sàhana tiempu xi Noé na ní quidandee guá ini Dios sàhà nèhivì ñuhiví, te nì sandiatu-ya nì cuyucun barcu cahnú (xi Noé) mà. Te sacu nèhivì nì càcu nùu barcu mà, cuisì ùnà-nè nì càcu nì quida tècuí mà.

²¹ Cunaha-nsiá, ejemplu nduú stná nsidaa ñà-jaàn, vèchi nduámà nahi ñà-cùhî-ndà tècuí quivì vichi, te càcu-nda sàhà-ñá nì natiacu Jesucristu. Doco ñà-cùhî-ndà mà, có-nduá ñà-ndundoo uun ñuma ìcà-ndà, còó; ñà-xìcàn tàhvi-ndà nùu Dios nduá, divi ñà-xìcàn tàhvi-ndà ndundoo sàxínítnùnì-ndà.

²² Te mii-yá, ndé gloria sàmànùhù-yá, iá-yà ladu cuahá Yua-nda Dios vichi, te nsidanicuú ángel, icúmí-nê cunini-neyà, mate ángel chicá cusáhnû nduú-né, te ò inga ana iín fuerte.

4

Nacoo dahuun-nda nsidaa ñà-có-ía vàha nìsa quida-nda antes

¹ Vichi xiñuhu (nsinuu ini-nda) nansa nì ndoho Jesucristu ñuhiví yohó, te dispuestu nì cùndóó-ndá ñà-ndoho stná-ndà, vèchi nú sàni ndoho stná-ndà ducán, dandu ñà-sàni nacoo-nda cuàchi-nda nduá.

² Vèchi nú nihnú ini-ndà ducán, dandu mà xího ndevàha ga-ndà ñà-chìcuéhè iá ñuhiví yohó na ian

quidá nèhivì dava ga; vèchi puru ñà-vàha cudî ini Dios cunduu ñà-quida-nda.

³ Vèchi mii-nsiá, tiempu nì yàha xi-nda nìsa quida ndevàha-nsia nacua quidá nèhivì có-ínáhá xí Dios, vèchi cuàhà viciu nìsa icumi-nsiá; cuàhà iñàha nìsa xihò-nsiá, te nìsa xìni stná-nsià; cuàhà escándolo nìsa quida-nsia, vèchi nìsa xihì cuahà-nsiá. Cuisi figura yùu nìsa cahvi stná-nsià antes, mate quini iá` quida-nda ducán. Doco vichi, mà quidá gá xì nsidaa ñà-jaàn.

⁴ Ñàyùcàndùá, ndulócô nècuàchì dava ga vichi, xítñùhu-ne mii-nsiá, có-cùndáà ini-nè índù chuun có-cùtnáhâ gá-nsià xì-né na quidá-né ñà-có-ndiàà mà.

⁵ Doco (vèxi iin quivì) dandu icúmí nècuàchì mà nacuaàha-ne cuenta (sàhà nsidaámà) nùu mii-yá. Te sà-ítúú ndàcàn-yà cuenta sàhà cuàchi nsidaa-némà, na nècuàchì itiácú, te ducán stná nècuàchì sàni xihì.

⁶ Ñàyùcàndùá, ndè stná nècuàchì nsìi nì nìhì-né nì xinitnùhu stná-nè razón vaha xi-ya sàhà-ñá vètùni cutiacu stná anima-nè vida xi Dios, mate na nìsa itiacu-nè nì nìhì-né castigu, vèchi nèhivì ñuhivì nì sanduu stná-nè.

⁷ Cunaha-nsiá, sà-ítúú quivì nsihì nsidaa iñàha. Ñàyùcàndùá, xiñuhu nacani viì ini-ndà, te cunihnu cuahà ini-ndà càcàn tàhvì-ndà nùu Dios.

⁸ Doco ñà-chicá xiñuhu nduú ñà-cuu cuahà ini-ndà sàhà ñanìtnaha-nda, vèchi sàhà ñà-jaàn nduá mà úhì nandòdó-nda nsidaa falta nì quida nècuàchì mà mate cuàhà gá nduá.

⁹ Xiñuhu nacuna-nda yehè nùu ñanìtnaha-nda (nú xicánúú ndahví-nè), te màsà cúñáñá-ndá

quida-nda ducán.

¹⁰ Según nansa nì nìhìtáhvi iin iin-nda, ducán xiñuhu cunucuachi-nda nùù ñanìtnaha-nda, vèchi ducán ndiá ìcà-ndà quida-nda xi gracia nì nìhìtáhvi-ndà nùù-yá, te cuàhà clase gracia nduá yohó.

¹¹ Nú (sàni nìhìtáhvi) iin nèhivì càhàn-nè (palabra ì), dandu ni cúndúámà nahi meru palabra nì cachi mii-yá. Te nú xicánúú-ndá indéhe ndahví tnaha-nda, dandu ni quida-nda chuun jaàn xì nsidaa valor níhì-ndà nùù Dios. Nsidanicuú ñà-nduá quidà-ndà, xiñuhu quida vii-ndàñá sàhà-ñá sàà nèhivì naquimani-né mii-yá sàhà Jesucristu. (An-sivéhé-yà), te nicanicuahàn ni cúsáhnû-yá, te ni queé stná cuàhà tnùñuhu xí-yá (inicutu), amén.

Dispuestu ni cúndóo-ndá ñà-ndoho-nda sàhà Jesucristu

¹² Mii-nsiá nècuàchì màni guá nùì, màsà ndúlócô-nsià nú ni yáha-nsia tnùndoho fuerte (quida nèhivì); cónduá ñà-ndulocó-nsià na ian nduájàn iin ñà-cóni nìhnú ini-nsià cuu xi-nsiá; còó.

¹³ Xiñuhu cudìi ini-ndà sàhámà vichi, vèchi ñà-davani ndohó stná-ndà nahi Cristu nduá. Daaní, quivì cuni-ndà (naxicocuñn-yà) te nchíi ndiaha-yá, dandu yáha ga icúmí-ndá cudìi ini-ndà.

¹⁴ Te nansicáhàn stná-ndà nú ni càhàn quini nèhivì dìquì-ndà ñà-nchícùn-ndà mii-yá, vèchi Espíritu ndiaha xí Dios icúmí chindee xi-nda na yáha-nda ducán. Ñà-ndáà nduá, quini càhàn-nè (xì-ndà) sàhà-yá, doco ndohó, còó. Tnùñuhu xí-yá nduá tavá-nda.

15 Te nú icúmí-ndá ndoho-nda, màsà cùndúámà sàhà-ñá nì sàhní stnaha-nda, te ò nì quídácúíhná-ndá iñàha, te ò nì quídà-ndà iin ñà-có-ndiàá, ò nì dáquìhvìyuhù-ndà nùù chuun xi inga nèhivì; còó.

16 Doco nú sàhà-ñá nduu-nda nèhivì xí Jesu-cristu ndoho-nda, dandu màsà nunca cucahan núù-ndà sàhàjàn. Còó, ñà-naquimanì-ndà Dios nduámà.

17 Vàchi vichi sà-íá cuàhàn ndundaà sàhà ndohó nècuàchì nduú dèhe ndisa-ya. Te nú mii-nda nduú nècuàchì primeru, dandu ¿índù iñàha icúmí yàha nècuàchì có-ndùlócò sàhà razón ndiaha xí-yá?

18 Vàchi ndohó, nèhivì vaha xi-ya nduu-nda, te cuàhà gá ndoho-nda, dandu sàà-ndà nùù-yá. Te nú ducán nduá, dandu yáha ga ndahví cunduu castigu xi nèhivì malu quida guá xì cuàchi.

19 Doco de todos modos, icúmí dava-nda ndoho-nda tiempu vichi, vachi ducán nì chitnùní ini mii-yá. Ñàyùcàndùá, iin-ni xiñuhu ñà-quida vii-ndà ñuhiví yohó, te nsinuu ini-ndà ñà-ini ndahà-yá íá anima-nda, vachi mii-yá nduú ana nì chitnùní inì-xì cundoo-nda ñuhiví yohó, te vātùni cahvi-nda xi-yá (ñà-cundiaa-yàndó).

5

Nansa xiñuhu quida nèhivì sahnú idónuu, xì stná nècuàchì cucuáchí

¹ Vichi cuàhìn càhìn xì mii-nsiá nècuàchì cusáhnù jaàn. Yùhù nduú stnái iin nècuàchì sahnú dandacú. Cunaha-nsiá, yùhù nì xininùí nansa nì cuu na

ní ndoho Cristu; te quívì natùì stná poder ndi-aha xí-yá, dandu icúmî cuni stnáì ñà-jaàn, nahi mii-nsiá.

² (Ñàyùcàndùá, yùhù cachí xì-nsiá) ni cúnúú víi-nsiá nèhivì xí Dios ndoó jaàn, nacua quidá pastor xì riì xí-né. Doco ni cúndúá xì nsidaa voluntad xi-nsia, màdiá fuerza ni quidá nèhivì xì-nsiá. Ni màsà quidá-nsiá chuun jaàn sàhà dìhùn, còò; ñà-cùdî inì-nsia ni cúndúá.

³ Ni màsà cúníhnú ini-nsiá nduú-nsiá lamú xi nècuàchì ndiaá-nsiá. Còò; chuun xi-nsia nduá quida vii-nsiá, dandu cundehè stná nèhivì ndiaá-nsiá, te quida stná-nè nacua quidá mii-nsiá.

⁴ Daaní, después na quívì naxicocuñ mii-yá ana ndiaá xì nsidanicuu-nda, dandu ñhì iin iin-nda iin ñà-vàha xi-nda cunduu iin corona ndiaha cuñuhu dìni-ndà, te nicanicuahàn coo vicoá.

⁵ Daaní, mii-nsiá nècuàchì chicá cuachi, xiñuhu cunini-nsia ñà-ndùá xícachi nècuàchì sahnú dandacú. Cunaha-nsiá, nsidanicuú-nsiá, nicanicuahàn ni cúníhnú ndahví inì-nsia, te cahví tnahá stná-nsiá, vàchi Dios, sadí-yà nùù nsidaa nèhivì nducuéhê; doco nècuàchì nihnú ndáhví inì-xi, sáhatahvì-yánè gracia xi-ya.

⁶ Ñàyùcàndùá, xiñuhu cunihnu ini-ndà ducán, vàchi ndahà Dios ñuhú nsidaa-nda, te fuerte-yà. Dandu después sàà stná iin quívì quee ndisa tnùñuhu xi-nda nùù nsidaa nèhivì quida-ya.

⁷ (Doco vichi) nùù ndahà mii-yá ni ndóo nsidaa chuun nacání ini-ndà sàhà-xí, vàchi nihnú vaha ini-yàndó.

⁸ Nicanicuahàn xiñuhu cundoo-nda cuidadu, te cundoo tùha-nda, vàchi iá ana xicánúú xiní ùhì xì-ndà, divi nduú ñà-malu, te quidá-si na

quidá sî-león, vâchi xicánúú-sî ndáhî-sî nandú-cú-sî ñà-caxî-sî.

⁹ Doco màsà cuáha-nda mii-nda dîtá-sindó, iin-ni ni cúníndísâ víi-nda mii-yá, te nsinuu ini-ndà ñà-divi ducán ndohó stná dava ga ñani-ndà ndoó inicutu ñuhiví.

¹⁰ Cunaha-nsiá, cuisì Dios nduú ana sáhatahvì xî-ndà gracia, te divi stná-yà sàni cana-yàndó ñà-cundoo ndiaha-nda nùù-yá nicanicuahàn quida Jesucristu. Ñàyùcàndùá, mate ndoho-nda vichi, doco ñà-yáha-ni nduá. Te mii-yá, icúmí-yâ nsida vii-yá anima-ndà, te nacuàha-yàndó valor. Icúmí-yâ nacuàhandee stná ini-yàndó, te chindee-yàndó ñà-màsà queé-ndá nùù ichì váha.

¹¹ Te vichi ni queé gá más tnùñuhu xí-yá, te iin-ni ni cúsáhnû stná-yà dècuèndè nicanicuahàn. Amén.

Ñà-nduá nì cachi Pedro na ní ndaquìndèè-né xì nèhivì tiaá-né nùù-xí

¹² Iin ñani-ndà quidá víi ndisa nduú Silvano. Te divi mii-né nduú ana xichúîn ñà-tiái tutu tii yohó ndé cáhìn xî-nsiá sàhà ñà-cundaà inì-nsiá nansa xiñuhu quida-nda, te cundaà stná inì-nsiá ñà-divi gracia ndiaha xi Yua-nda Dios nduá (sàni nìhì-ndà). Ñàyùcàndùá, iin-ni ni cúníndísâ víi-nsiá gracia mà.

¹³ Ñuu Babilonia yohó ndoó stná nèhivì nì nacàxin stná Yua-nda Dios nahi mii-nsiá, te cásàhú stná-nè xî-nsiá. Daaní, yohó iá stná Marcos, iin nècuàchì nduú nahi dèhi, te cásàhú stná-nè xî-nsiá.

¹⁴ Te mii-nsiá, nacasàhú màni stnahá stná-nsiá entre mii-nsiá.

Ni cúndóó cueé nsidaa mii-nsiá nècuàchì nduú nèhivì xí Jesucristu. Sà-íá.

Ley saa ni nacoo Jesucristu
New Testament in Mixtec, Southern Puebla
(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mixtec, Southern Puebla)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Southern Puebla

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8a6c83d1-922b-5d25-99ec-4724168f3b77